



palliative ch
fribourg - freiburg

Palliative Fribourg-Freiburg

Rapport annuel 2012

Par Marie-Flore Ernoux, Co-présidente

Assemblée générale du 14 mars 2013

**Théâtre interactif «S'aider le passage»
CO de Marly / Septembre 2012**





palliative ch
fribourg - freiburg

I. Notre organisation

- Section cantonale de la SSMSp-Palliative-CH
- Etat des membres au 1^{er} mars 2013:
 - 50 membres individuels*
 - 23 membres collectifs*
- Un comité de 15 personnes, concernées par le développement des SP dans leurs champs d'activités (4 réunions dont une APM au vert) + un bureau exécutif de 5 personnes (5 réunions)
- La gestion est assurée par le secrétariat de l'AFIPA (procès-verbaux, convocations, suivi des décisions, organisation manifestations, comptabilité, etc.)
- Nos rencontres au *Quadrant* dès 2013



**Présence sur les marchés /
Fribourg et Bulle / Juin 2012**

II. Les liens avec Palliative-ch

- Par le comité des sections avec notre délégué J-P Ruettimann (2 retraites de 2 jrs et x réunions)
- Congrès annuel Palliative-ch à Bienne en 2012
- Courriers intersections



**2^{ème} Congrès Palliative/
Fribourg / Décembre 2012**



palliative ch
fribourg - freiburg

III. Communication

- 2 Newsletters en 2012-2013
- 1 communiqué de presse pour une maison fribourgeoise des soins palliatifs
- Site internet en phase terminale: www.palliative-fr.ch
- lien internet de la section sous www.palliative.ch
- Un délégué de la communication: M. Jean-Paul Rüttimann

Morgen veranstaltet die Freiburger Sektion «Palliativ.ch» einen Kongress zur **Palliativpflege**. Der Kanton Freiburg hat in diesem Bereich einen Nachholbedarf. Doch sind nun ein «Haus der Palliativpflege» geplant, und die mobile Einheit Voltigo wird ausgebaut. Die FN waren mit Voltigo auf einem Hausbesuch im Greyerzbezirk.

Zu Hause leben und sterben

NICOLE JEGERLEHNER

Gut gehe es ihm, sagt Amédée Andrey. «Zu Hause ist es einfach gut. Das ist nicht vergleichbar mit dem Spital.» Der 73-Jährige wohnt bei seinem Sohn und seiner Schwiegertochter in Cerniat, in der Nähe von Charmey. Im Sommer war er wegen unerträglicher Schmerzen mit der Ambulanz ins Spital eingeliefert worden. Die Diagnose: Krebs. «Im Spital sagten sie mir, dass sie nichts mehr tun könnten», sagt sein Sohn Benoît. «Das war schlimm.»

«Zu Hause ist es einfach gut. Das ist nicht vergleichbar mit dem Spital.»

Amédée Andrey
Patient der Palliativpflege

«Ich wohnte früher alleine», sagt Amédée Andrey. Als Witwer habe er alles geplant, «ich habe mir vor zwanzig Jahren ein Haus für meine alten Tage gekauft». Nun stehe dieses



Amédée Andrey diskutiert mit Marie-Flore Ernoux (Zweite von rechts) von Voltigo und Véronique Avrillas von der Spitex. Bild Corinne Aeberhard

Definition

Palliative Pflege soll Schmerzen lindern

Die Weltgesundheitsorganisation definiert Palliativ Care als Ansatz zur Verbesserung der Lebensqualität von Patienten und deren Familien, die mit Problemen konfrontiert sind, welche mit einer lebensbedrohlichen Erkrankung einhergehen. Die Lebensqualität soll durch Vorbeugen und Lindern von Leiden, durch frühzeitiges Erkennen und durch die Behandlung von Schmerzen sowie anderen Beschwerden körperlicher, psychosozialer und spiritueller Art verbessert werden. Palliative Care bejaht das Leben und betrachtet das Sterben als einen normalen Prozess; sie beabsichtigt weder den Tod zu beschleunigen noch ihn hinauszuzögern. Ziel ist, dass die Patienten ihr Leben bis zum Tod so aktiv wie möglich gestalten können. Zudem werden die Angehörigen im Umgang mit der Krankheit und der Bewältigung des Abschiednehmens unterstützt. *njb*



palliative ch
fribourg - freiburg

IV. Sur le plan cantonal

- Septembre 2012, présentation du projet de concept cantonal de SP par Mme M. Wicki, collaboratrice scientifique de la DSAS
- Communiqué de presse en faveur d'une maison de soins palliatifs à l'occasion de la fermeture du site de Châtel St-Denis

INTERVIEW EXPRESS

«Le patient en fin de vie est en quête de sens»



ALDO ELLENA

MICHEL NYABENDA

> **Chef de service des soins spirituels au Centre hospitalier de l'Université de Montréal, le théologien Michel Nyabenda est convaincu de l'importance d'intégrer la spiritualité dans les soins palliatifs, au même titre que les soins médicamenteux. Il a décrit cette forme d'accompagnement très répandue en Amérique du Nord mais encore peu reconnue dans les hôpitaux et EMS suisses, jeudi dernier lors du 2^e congrès de Palliative Fribourg-Freiburg.**

Quelle est l'importance des soins spirituels pour une personne souffrant d'une maladie évolutive incurable ou en fin de vie? Intégrer la spiritualité dans les soins palliatifs est indispensable parce que cette dimension permet de donner du sens à ce que l'être humain vit en général. Elle l'est d'autant plus durant cette étape que constitue la fin de la vie. Le patient se pose des

besoins spirituels différents et à des moments différents. On part du système de croyances propre à chaque patient et on va évaluer ses besoins. Ensuite, il faut trouver un moyen de l'accompagner en ce sens. Nous ne donnons pas de médicaments, mais nous restons avec la personne et nous la soutenons.

Qui sont ces accompagnateurs?

SANTÉ

Des soins palliatifs pour tout le monde

ANGÉLIQUE RIME

La première assemblée générale de la section fribourgeoise de palliative.ch, dont la mission est d'encadrer les personnes en fin de vie pour leur garantir un bien-être maximal, a eu lieu jeudi soir à Villars-sur-Glâne. «Une trentaine de personnes étaient présentes. Elles ont particulièrement apprécié la conférence du médecin généraliste Pierre Corbaz qui a suivi l'assemblée», explique Frédéric Fournier, membre du comité.

L'association, fondée en novembre 2010, compte actuellement 38 membres individuels et 22 membres collectifs, a expliqué le comité lors d'une conférence de presse mercredi à Fribourg.

Durant la première année de son fonctionnement, l'association a défini sa mission et ses valeurs. Son secrétaire général, Emmanuel Michielan, relève deux défis pour le groupe: «Premièrement, nous devons faire entrer le thème des soins palliatifs dans le débat public. Deuxièmement, nous voulons rassembler tous les ac-

professionnels ou des associations de bénévoles.» Un des objectifs de l'association est aussi de permettre un accès aux soins palliatifs partout et en tout temps. «Les soins palliatifs sont destinés à toutes les personnes en fin de vie, et pas seulement à celles atteintes d'un cancer», ajoute Marie-Flore Ernoux, coprésidente de l'association.

La section fribourgeoise de palliative.ch s'engage également pour le futur réseau cantonal en soins palliatifs qui devrait se concrétiser d'ici à cet automne. «Nous avons déjà eu plusieurs rencontres informelles avec la conseillère d'Etat Anne-Claude Demierre», illustre Jacques Carrel, coprésident.

Afin d'être à l'écoute des attentes de la population tout en faisant connaître ses activités, plusieurs membres de l'association seront présents sur les marchés folkloriques de Bulle et de Fribourg en juin prochain. «La mort touche tout le monde et pas seulement les professionnels».

Freiburg hat Aufholbedarf bei Pflege von Schwerkranken und Sterbenden

Die Palliativpflege soll im Kanton Freiburg künftig ausgebaut werden.

FREIBURG Morgen findet der zweite Kongress der Palliativpflege Freiburg statt. In der Pflege von Schwerkranken und Sterbenden hat der Kanton einen Aufholbedarf: Er befindet sich von seinem Angebot her zwar im Schweizer Mittel, doch hinkt die Schweiz in Sachen Palliativpflege dem Angebot in anderen europäischen Ländern hinterher. Gemäss europäischen Empfehlungen müsste die Schweiz mehr als das Doppelte der heute etwa 300 Betten in spezialisierten Palliativstationen anbieten. Und statt der heute schweizweit 20 mobilen Palliativdiensten sollten es rund 80 sein. Die FN waren



VOL
ORD
Algé
conc
profi
tenc
piqu
l'inf
de p
une
Mini
PÈL
POR
man
gani
du 1
le Pè
se fa
Gen
Verd
Givis
rove

V. Activités 2012

- 2 Marchés, vous avez dit « propagande? »
- *S'aider le passage*, théâtre interactif, 20 septembre, 150 participants
- Financement des prestations infirmières dans les situations de soins palliatifs à domicile, Café-forum infirmier (différé), 30 personnes
- Congrès annuel « *Travailler ensemble* », 5 décembre, 200 participants enthousiastes à tisser des collaborations, honorant les spécificités disciplinaires et institutionnelles
- Partenariat avec Sottas Formative Works (Recherche PNR 67 sur les proches aidants à domicile)

**Théâtre interactif «S'aider le passage»
CO de Marly / Septembre 2012**





palliative ch
fribourg - freiburg

Mais encore...

- Remerciements au comité pour son engagement
- Remerciements à chacun pour son intérêt à offrir des SP de qualité là où les personnes vivent

.....

«Des soins palliatifs de premier recours pour tous!»
Stratégie nationale 2013-2015